

descrizione lavoro: SIRINGA INS. INSUMED 31Gx8mm 0,5ml 30pz - CON LENTE - MDR - 2022 INSERIMENTO TRIMAN E REV, CORREZIONI LINGUE.					
		codice: 71_022722_050_180 flow chart: 120464_Z2_1 codice distinta: cliente: PIC SOLUTION	operatore: RezzonicoDesign responsabile area:		
n. colori: 6 + fustella					
inizio lavorazione	I revisione	II revisione	fine lavorazioni		
15/12/2022	23/03/23	18/01/24	18/01/24		

misure : 180 x 110 x 35 h.
sviluppo : 339,5 x 309,5 h.

PIKDARE S.p.A.
Via Saldarini Catelli, 10
22070 Casnate con Bernate (CO) - Italy
Made in Italy - Fabricado en Italia - Fabricado em Itália
Κατασκευάζεται στην Ιταλία - صنع في إيطاليا

Numero verde consumatori Italia
800 900 080

www.picsolution.com

0,25 x 8 mm

U-100

0051

STERILE

REF 02022722050150

8 058090 005353

REF 02022722050150

8 058090 005353

30 pcs

0,5 ml

31G x 8

MADE IN ITALY

insumed31G

Seringue pour insuline - Σύριγγες για ινσουλίνη

Avec échelle graduée pour une unité - Με βαθμονομημένη κλίμακα για κάθε

الحلقة الجديعة لكل وحدة -hovoda

سریجات الإنسولین

The gentle touch of clever technologies.

La douceur des technologies intelligentes.

لمسة اللمسة الذكية.

IT Segnalare alla propria autorità competente ed al fabbricante ogni incidente grave verificatosi in relazione al dispositivo. Non vendibile separatamente.

EN Report any serious accident occurring in connection with the device to your competent authority and to the manufacturer.

ES Informar a las autoridades competentes y al fabricante sobre cualquier accidente grave relacionado con el producto.

PT Comunicar à sua autoridade competente e ao fabricante quaisquer incidentes graves com o dispositivo.

FR Signaler à votre autorité compétente et au fabricant tout incident grave survenant en rapport avec le dispositif.

EL Αναγγέλλετε οποιοδήποτε σοβαρό συμβάν σε σχέση με τη συσκευή στην αρμόδια αρχή και τον κατασκευαστή.

AR أبلغ الجهات المعنية أو المصنع عند حدوث أي حادث خطير بسبب الجهاز.

IT Attenzione ad aprire. Interno della siringa sterile. La sterilità è garantita dai due cappucci posti alle estremità: non utilizzare se risultano danneggiati e assenti, verificare che i punti di saldatura siano integri. Conservare in luogo fresco e asciutto e tenere lontano da sostanze chimiche. Esigete l'attenzione in un sito diverso ogni volta. Non smettere in sito con l'ipodermoclasta. Dispositivo monouso (monopacchetto). Verificare il risultato: possibili infezioni e mancata funzionalità. Dispositivo destinato ad essere utilizzato da personale sanitario o utilizzatore profilassi indicata. Si consiglia di tenere una siringa di scorta. Rimuovere la siringa solo al momento dell'uso. Le persone dalle ridotte facoltà mentali, fisiche e i bambini devono essere assistiti durante l'utilizzo del dispositivo. Non vendibile separatamente.

EN Non heat and non pyrogenic. Sterility guaranteed by the two caps on the extremities: do not use if these are damaged or absent, verify that the welding points are intact. Store in a fresh and dry place, far from chemical substances. Disposable device for single patient use only. Do not reuse: risk of possible infections and loss of functionality. Device destined for use by healthcare personnel or by a trained lay user (keep a spare syringe handy). Only fill the syringe at the moment of use. Use different site for each injection. Do not inject to site with hypohypertrophy. Children and people who are not in full possession of their mental/physical faculties have to be assisted during the use of the device. Not for individual sale.

ES Atención y apérgense. La esterilidad está garantizada por los dos capuchones de los extremos: no utilizar si están dañados o faltan; comprobar que los puntos de soldadura están en perfectas condiciones. Guardar en un lugar fresco y seco, y mantenerlo alejado de sustancias químicas. Producto desechable (para uso en un solo paciente). Prohibida su reutilización: riesgo de infecciones y falta de eficacia. El uso de este producto está reservado a personal médico o a usuarios capacitados en profilaxis. Se recomienda tener una jeringa de repuesto. Cargar la jeringa exclusivamente en el momento de usarla. Tener la jeringa en un lugar diferente cada vez. No inyectar en zonas con hipodermoclasta hipertrófica. Las personas con facultades mentales/físicas reducidas y los niños deben recibir asistencia durante el uso de este producto. No se vende por separado.

PT Atenção e aperturas. A esterilidade é garantida pelos dois tampões nas extremidades: não se utilizar se estiverem danificados ou em falta; verificar se os pontos de soldadura estão em bom estado. Conservar num local fresco e seco, longe de substâncias químicas. Dispositivo descartável (para único paciente). É proibida a reutilização: possíveis infeções e falta na eficácia. Um dispositivo destinado a ser utilizado por profissionais de saúde ou por utilizadores leigos com formação. É recomendado manter

una siringa de substituição. Encha a seringa apenas no momento da utilização; injete num local diferente de cada vez. Não injete no local com hipodermoclasta. As pessoas portadoras de deficiência física ou mental e as crianças deverão usar o dispositivo acompanhado por um responsável. Não pode ser vendido em separado.

FR Attention et apérgence. La stérilité est garantie par les deux capuchons placés aux extrémités: ne pas utiliser s'ils sont endommagés ou absents; vérifier que les points de soudure sont en bon état. Conserver dans un endroit frais et sec, loin des produits chimiques. Dispositif médical à usage unique (un seul patient). Réutilisation interdite: possible d'infections et de mauvaise efficacité. Dispositif destiné à être utilisé par un personnel sanitaire ou un utilisateur profane formé. Il est recommandé de garder une seringue en stock. Remplir la seringue qu'au moment de l'utilisation. Effectuer l'injection à un endroit différent à chaque fois. Ne pas injecter à un endroit présentant une lipo hypertrophie. Les personnes dont les facultés mentales/physiques sont réduites et les enfants doivent être aidés pendant l'utilisation du dispositif. Ne peut être vendu séparément.

EL Προσοχή και μη πυρογενής. Η στέρηση εγγυημένη από τα δύο καπάκια στις άκρες; να μην χρησιμοποιείται εάν αυτά έχουν υποστεί ζημιές ή απουσιάζουν. Φυλάσσεται στο χώρο καθαρό, δροσερό και ξηρό, μακριά από χημικά προϊόντα. Προϊόν μιας χρήσης (για έναν ασθενή μόνο). Απαγορεύεται η επαναχρησιμοποίηση: κίνδυνος πιθανών λοιμώξεων και απώλειας λειτουργικότητας. Το προϊόν προορίζεται για χρήση από επαγγελματίες υγείας ή εκπαιδευμένους χρήστες. Να γίνεται πλήρωση της σύριγγας μόνο τη στιγμή της χρήσης. Επιδείξτε διακριτικότητα σχετικά με κάθε ένεση. Μην κάνετε ένεση σε σημεία με λιπουπότροφηση. Σίματα για παιδικές προστάσεις/συναισθητικές ανωμαλίες να μην νοσηλεύονται χωρίς τη βοήθεια της οικογένειας. Δεν πωλείται χωριστά.

AR انتبه واحذر من مسببات الحرارة. يضمن التعقيم باستخدام غطاءين على طرفي الإبرتين. لا تستخدم الإبرتين إذا كان الغطاءان تالفاً أو مفقوداً. تأكد من أن نقاط اللحام سليمة. احفظ في مكان بارد وجاف، بعيداً عن المواد الكيميائية. المنتج للاستخدام لمرة واحدة (لمريض واحد فقط). يمنع إعادة استخدامه: خطر الإصابة بالعدوى وانخفاض الفعالية. يُقترح الاحتفاظ بإبرة احتياطية. ملء الإبرة فقط في لحظة الاستخدام. اجعل الحقن في أماكن مختلفة في كل مرة. لا تقم بحقن في مناطق تضخم الدهون. الأشخاص الذين يعانون من قدرات عقلية/جسدية منخفضة والأطفال يحتاجون إلى مساعدة أثناء استخدام الجهاز. يجب عدم بيع الجهاز بشكل منفصل عن باقي المجموعة.

insumed31G

Siringa per insulina - Syringes for insulin
Jeringa para insulina - Seringa de insulina

Con scala graduata per una unità - Scale mark for every unit - Con escala graduada para una unidad - Com escala graduada para uma unidade

0,5 ml

31G x 8

MADE IN ITALY

30 pcs

indolor® experience
The gentle touch of clever technologies.

Il tocco delicato di tecnologie intelligenti. El toque sutil de las tecnologías inteligentes. O toque suave de tecnologías inteligentes.

www.community.picsolution.com

	(IT) Codice prodotto. (EN) Catalog Number. (FR) Code produit. (ES) Código de producto. (PT) Código produto. (EL) Αριθμός καταλόγου. (AR) رقم الكatalog
	(IT) Lotto. (EN) Batch code. (FR) lot. (ES) Lote. (PT) Lote. (EL) Κωδικός παρτίδας. (AR) كود الطليبية
	(IT) Monouso - Non riutilizzare (EN) Single use - Do not re-use. (FR) À usage unique - Ne pas réutiliser. (ES) Desechable - No reutilizar. (PT) Uso único - Não reutilizar. (EL) Μιας χρήσης - Μην επαναχρησιμοποιείτε. (AR) يستخدم لمرة واحدة
	(IT) Non sterilizzare. (EN) Do not re-sterilize. (FR) Ne pas restériliser. (ES) No volver a esterilizar. (PT) Não reesterilizar. (EL) Να μην επαναποστειρώνεται. (AR) يُحظر إعادة التعقيم
	(IT) Attenzione (EN) Caution. (FR) Avertissement. (ES) Advertencia. (PT) Atenção. (EL) Προσοχή. (AR) تنبيه
	(IT) Percorso fluido sterile, sterilizzato usando ossido di etilene. (EN) Sterile fluid path, sterilized using ethylene oxide. (FR) Parcours fluide stérile, stérilisé en utilisant de l'oxyde d'éthylène. (ES) Vía de fluido estéril, esterilizada con óxido de etileno. (PT) Percurso do fluido estéril, esterilizado usando óxido de etileno. (EL) Αποστειρωμένη διαδρομή υγρού, αποστειρωμένο με οξείδιο του αιθυλενίου. (AR) مسار سائل التعقيم، مُعقم باستخدام أكسيد الإيثيلين
	(IT) Non contiene lattice. (EN) Does not contain latex. (FR) Ne contient pas de caoutchouc naturel de latex. (ES) No contiene o no hay presencia de látex de caucho natural. (PT) Não contém ou ausência de borracha natural de látex. (EL) Δεν περιέχει λατέξ από φυσικό καουτσούκ. (AR) لا يحتوي على أو لا يوجد مطاط لاتكس طبيعي
	Der Grüne Punkt
	(IT) Non utilizzare se l'imballaggio non è integro e consultare le istruzioni per l'uso. (EN) Do not use if package is damaged and consult instructions for use. (FR) Ne pas utiliser si l'emballage n'est pas intact et consulter la notice. (ES) No utilizar si el embalaje no está intacto y consultar las instrucciones de uso. (PT) Não utilize se a embalagem não estiver intacta e consulte as instruções de utilização. (EL) Να μην χρησιμοποιείτε εάν η συσκευασία έχει υποστεί ζημιά και συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης. (AR) لا يتم الاستخدام في حالة تلف العبوة وطالع تعليمات الاستخدام

	(IT) Non contiene ftalati (EN) Does not contain phthalates. (FR) Ne contient pas de phtalates. (ES) No contiene ftalatos. (PT) Não contém ftalatos. (EL) Δεν περιέχει φθαλικές ενώσεις. (AR) لا يحتوي على مواد فتالات
	(IT) unità di insulina. (EN) Units of insulin. (FR) Unités d'insuline. (ES) Unidades de insulina. (PT) Unidades de insulina. (EL) Μονάδες ινσουλίνης. (AR) وحدات الانسولين

	(IT) Fabbricante. (EN) Manufacturer. (FR) Fabricant. (ES) Fabricante. (PT) Fabricante. (EL) Κατασκευαστής. (AR) الشركة المصنعة
	(IT) Dispositivo medico. (EN) Medical device. (FR) Dispositif médical. (ES) Producto sanitario. (PT) Dispositivo médico. (EL) Ιατροτεχνολογικό προϊόν. (AR) جهاز طبي
	(IT) Data di Scadenza - Utilizzare entro la data. (EN) Use-by date - Expiration date. (FR) Utiliser avant - Date de péremption. (ES) Fecha límite de uso - Fecha de caducidad. (PT) Utilize até a data - Data de Vencimento. (EL) Χρήση έως την ημερομηνία - Ημερομηνία λήξης. (AR) تاريخ الاستخدام
	(IT) Consultare le istruzioni per l'uso (EN) Consult instructions for use or. (FR) Lire la notice d'utilisation. (ES) Consulte las instrucciones de uso. (PT) Consulte as instruções para o uso. (EL) Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης. (AR) راجع تعليمات الاستخدام
	(IT) Identificatore unico del dispositivo. (EN) Unique device identifier. (FR) Identifiant unique du dispositif. (ES) Identificador único del producto. (PT) Identificador único do dispositivo. (EL) Μοναδικό αναγνωριστικό προϊόντος. (AR) مُعرف فريد للجهاز)
	(IT) Non-pirogeno - Apirogeno. (EN) Non-pyrogenic - Apyrogen. (FR) Non-pyrogène - Apyrogène. (ES) No pirogénico - Apirogénico. (PT) Não pirogénico - Apirogénico. (EL) Μη πυρετογόνο - Απυρετογόνο. (AR) غير مسبب للحمى)
	(IT) Limiti di temperatura. (EN) Temperature limits. (FR) Limites de température. (ES) Límites de temperatura. (PT) Limites de temperatura. (EL) Όρια θερμοκρασίας. (AR) حدود درجة الحرارة)
	(IT) Identificazione materiale componenti imballo. (EN) Packaging material identification for recycling. (FR) Identification du matériau composant l'emballage. (ES) Identificación del material de los componentes del embalaje. (PT) Identificação do material componentes da embalagem. (EL) Αναγνώριση υλικού συσκευασίας για ανακύκλωση. (AR) تمييز مواد التغليف لإعادة التدوير

	(IT) Simbolo di conformità al REGOLAMENTO (UE) 2017/745. (EN) Symbol of compliance with REGULATION (EU) 2017/745. (FR) Symbole de conformité au RÈGLEMENT (UE) 2017/745. (ES) Símbolo de cumplimiento del REGLAMENTO (UE) 2017/745. (PT) Símbolo de conformidade com a REGULAMENTAÇÃO (EU) 2017/745. (EL) Σύμβολο συμμόρφωσης με τον ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ (ΕΕ) 2017/745. (RU) Символ соответствия РЕГЛАМЕНТУ 2017/745 (ЕС) (AR) رمز التوافق مع تشريع (الاتحاد الأوروبي) 745/2017
--	---

(IT) Smettete secondo le normative locali vigenti. (EN) Observe applicable local laws for disposal. (FR) Éliminer selon la réglementation locale en vigueur. (ES) Eliminar de conformidad con la normativa local en vigor. (PT) Elimine de acordo com as normas locais em vigor. (EL) Απορρίψτε σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς. (AR) احرص على مراعاة القوانين المحلية السارية المتعلقة بالتخلص.

